

INNOSPEC LIMITED - УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

1. Определения

В настоящих условиях следующие термины имеют следующие значения:

«Покупатель»	означает любое лицо, фирму или компанию, которой Innospec продает Продукцию.
«Контракт»	означает контракт купли-продажи продукции между Innospec и Покупателем, частью которого являются настоящие условия.
Innospec	означает Innospec Limited, зарегистрированный офис которой находится по адресу: Innospec Manufacturing Park, Oil Sites Road, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 4EY, England.
Incoterms	означает коммерческие условия международной продажи товаров, опубликованные Международной торговой палатой, применимые на дату заключения контракта купли-продажи между Innospec и Покупателем.
«Продукция»	означает товары, проданные Покупателю компанией Innospec вместе с тарой, содержащей указанные товары.
«Возвращаемые контейнеры»	означает среднетоннажные контейнеры для насыпных грузов и цистерны, за исключением контейнеров и цистерн, в отношении которых Innospec уведомит Покупателя, что они не подлежат возврату.
«Спецификация»	означает спецификацию Innospec на Продукцию, согласованную в письменной форме между Innospec и Покупателем, а в отсутствие такой договоренности, спецификацию Innospec, действующую в соответствующее время, а если она отсутствует, то обычные стандарты промышленного качества.

2. Действие Условий

Договор купли-продажи заключается на настоящих условиях с исключением всех прочих условий (включая условия, которые Покупатель намерен применять согласно тому или иному заказу на покупку, подтверждению заказа, спецификациям или другому документу). Изменения, вносимые в настоящие условия, не имеют юридической силы при отсутствии письменной договоренности о них, достигнутой с Innospec. Покупатель подтверждает, что он не полагался на заявления, гарантии и заверения компании Innospec, которые не определены в договоре купли-продажи. Настоящим положением ни в каких отношениях не исключается и не ограничивается ответственность Innospec за введение в заблуждение с целью мошенничества.

3. Поставка

- 3.1 Поставка осуществляется на условиях, согласованных между Innospec и Покупателем, а в тех отношениях, в которых они не согласованы, – на условиях «франко-завод» (Incoterms).
- 3.2 В отсутствие письменной договоренности об ином, риски по Продукции переходят на Покупателя с момента поставки, если применимыми условиями Incoterms не предусмотрено иное.
- 3.3 В отсутствие письменной договоренности об ином, Покупатель принимает поставку Innospec в случае нарушения условий поставки заказанной Продукции по массе или количеству в большую или меньшую сторону в пределах 10% и осуществляет оплату пропорционально фактической массе или количеству поставленной Продукции.
- 3.4 Если Продукция поставляется несколькими партиями, каждая партия считается поставленной в соответствии с отдельным контрактом. Неосуществление поставки Innospec либо нарушение ею контракта в отношении поставки одной партии не влияет на поставку других партий.
- 3.5 Нарушение сроков поставки не означает нарушения контракта.

4. Сохранение права собственности

- 4.1 Право собственности на Продукцию не переходит на Покупателя до тех пор, пока Innospec не получит в полном объеме (в форме наличных денежных средств или денежных средств, доступных для немедленного использования) суммы, причитающиеся к получению Innospec:
 - 4.1.1 за Продукцию; и
 - 4.1.2 любых других сумм, которые причитаются или станут причитаться к получению Innospec от Покупателя на тех или иных основаниях.
- 4.2 До перехода прав собственности на Продукцию на Покупателя последний:
 - 4.2.1 является фидуциарным держателем Продукции в качестве ответственного хранителя товаров, выступающим от имени Innospec;
 - 4.2.2 осуществляет хранение Продукции (бесплатно для Innospec) отдельно от всех прочих товаров Покупателя или третьих сторон так, чтобы их можно было легко идентифицировать в качестве имущества Innospec;
 - 4.2.3 не уничтожает, не скрывает и не стирает идентификационные знаки либо упаковку Продукции или в отношении Продукции; и

- 4.2.4 поддерживает удовлетворительное состояние Продукции и, от имени Innospec, обеспечивает страхование Продукции на ее полную стоимость против всех рисков достаточно приемлемым для Innospec образом. Покупатель предоставляет страховой полис компании Innospec по требованию последней.
- 4.3 Покупатель вправе перепродавать Продукцию до перехода на него прав собственности исключительно при соблюдении следующих условий:
- 4.3.1 продажа не выходит за рамки обычной деятельности Покупателя и осуществляется по полной рыночной стоимости; и
- 4.3.2 продажа представляет собой продажу имущества Innospec от имени Покупателя, выступающего при осуществлении такой продажи в качестве принципала.
- 4.4 Право Покупателя на распоряжение Продукцией незамедлительно прекращается, если:
- 4.4.1 против него вынесено постановление о банкротстве, Покупатель заключит мировое или компромиссное соглашение со своими кредиторами либо иным образом воспользуется выгодами, предусмотренными действующими в соответствующее время нормами законодательства об освобождении от исполнения обязательств несостоятельных должников, либо (являясь юридическим лицом) созывает собрание кредиторов (формальное или неформальное), либо будет проходить процедуру ликвидации (в добровольном или принудительном порядке) кроме случаев ликвидации состоятельного лица в добровольном порядке исключительно в контексте реорганизации или объединения, в отношении его предприятия или какой-либо его части будет назначен конкурсный управляющий и/или другой управляющий, администратор или внешний управляющий, в суд будут поданы документы о назначении внешнего управляющего в отношении Покупателя, либо Покупатель, его директора или правомочный держатель плавающего залога (в значении этого термина, определенном в пункте 14 Приложения В1 к Закону о несостоятельности 1986 г.) направит уведомление о намерении назначить администратора, будет принято решение или в суд будет подано ходатайство, которым предусматривается ликвидация Покупателя или принятие административного предписания в отношении Покупателя, либо будут начаты какие-либо процессуальные действия, имеющие отношение к несостоятельности или возможной несостоятельности Покупателя; или
- 4.4.2 против имущества Покупателя будет открыто исполнительное производство или ему будет вручен исполнительный лист либо он допустит открытие исполнительного производства или вручение ему исполнительного листа в соответствии с законодательством или по праву справедливости, Покупатель нарушит или не будет исполнять свои обязательства по Контракту или любому другому контракту между Innospec и Покупателем, Покупатель не сможет оплачивать свои долги в значении этого термина, определенном в разделе 123 Закона о несостоятельности 1986 г., либо прекратит осуществлять коммерческую деятельность; или
- 4.4.3 Покупатель обременяет какую-либо Продукцию либо каким-либо образом делает ее предметом залога.
- 4.5 Innospec имеет право на оплату Продукции, несмотря на отсутствие перехода от нее права собственности на Продукцию.
- 4.6 Покупатель предоставляет Innospec, ее агентам и сотрудникам безотзывное разрешение на посещение фактических или предполагаемых мест хранения Продукции для ее осмотра, а если Покупатель утрачивает право распоряжения Продукцией, то разрешение на возврат Продукции.
- 4.7 Если Innospec не сможет определить, относится ли та или иная Продукция к товарам, право распоряжения которыми утратил Покупатель, последний считается продавцом все товары того же рода, что и товары, проданные ему компанией Innospec, в соответствии с заказом, по которому Покупателю выставялся счет.
- 4.8 В случае расторжения Контракта на любых основаниях права Innospec (но не Покупателя), предусмотренные настоящей статьей 4, остаются в силе.

5. Цена

- 5.1 Цена, заявленная или акцептованная Innospec, приводится без учета налога на добавленную стоимость и всех прочих налогов, пошлин или сборов в государственный бюджет, относящихся к продаже, владению или использованию Продукции, которые уплачивает Покупатель. Если поставляемая Покупателю Продукция не облагается налогом или пошлинами, но впоследствии такие налоги подлежат или станут подлежащими уплате, Покупатель незамедлительно уплачивает соответствующим органам полную сумму налога или пошлины, причитающуюся к получению в отношении указанной Продукции и защищает Innospec от любой ответственности по таким налоговым обязательствам.
- 5.2 В любое время до осуществления поставки Innospec оставляет за собой право менять заявленные или акцептованные цены путем направления Покупателю письменного уведомления, получив которое, Покупатель в течение четырнадцати дней имеет право письменно определить, желает ли он принять поставку Продукции по новой цене.

6. Оплата

- 6.1 Innospec вправе требовать осуществления платежа не позднее осуществления поставки. Если Innospec не предъявит такого требования, в отсутствие письменной договоренности об ином, платеж в пользу Innospec осуществляется без учета сборов в Великобритании в валюте, в которой на Продукцию выставялись счета, в течение тридцати дней с даты выставления счета (отгрузки или принятия Продукции в количестве, к которому относится такой счет, если отгрузка или приемка осуществляется после даты выставления счета). В случае неполучения платежа Innospec оставляет за собой право (без ущерба для других ее прав или средств правовой защиты) приостановить подлежащие

осуществлению поставки до поступления платежа.

- 6.2 Innospec оставляет за собой право начислять на суммы, причитающиеся к получению Innospec, но не уплаченные ей в дату установленного срока платежа, проценты по годовой процентной ставке 4% плюс базовая кредитная ставка Barclays Bank plc, действующая в соответствующее время, с ежедневным начислением процентов. Покупатель не имеет права на осуществление платежа или взаимозачет ни по каким счетам, тогда как Innospec имеет право зачесть любые суммы, полученные от Покупателя, против задолженности Покупателя перед Innospec.
- 6.3 Счета, по которым истек согласованный срок кредита, передаются в коллекторское агентство, и, таким образом, в отношении них начисляется дополнительная плата в размере не менее 15% плюс НДС для покрытия затрат по взысканию.

7. Описание, качество и цель

- 7.1 Innospec гарантирует соответствие Продукции Спецификации, но не дает других гарантий и не делает никаких заверений относительно ее описания или качества. Подразумеваемые гарантии или заверения такого рода (предусмотренные в силу законодательства или на других основаниях) исключаются в пределах, допускаемых законодательством.
- 7.2 Покупатель, являющийся потребителем, настоящим соглашается с тем, что в Спецификации предусмотрено приемлемое качество Продукции и что в любых обстоятельствах положения Спецификации имеют под собой разумные основания.
- 7.3 Предположения или заверения, касающиеся возможного использования Продукции, сделанные Innospec в документации или в ответе на определенный запрос, являются добросовестными, однако оценка приемлемости Продукции для Покупателя (его заказчиков) с точки зрения ее пригодности для использования в определенных целях полностью относится к ответственности Покупателя (его заказчика). Никакие гарантии или заверения относительно ее возможного использования не подразумеваются (в силу закона или на других основаниях) и должны быть исключены в пределах, допускаемых законодательством.
- 7.4 Покупатель осматривает Продукцию в максимально сжатые, но практически осуществимые сроки после поставки. В течение десяти дней после поставки (срок, который Покупатель соглашается считать обоснованным) Покупатель уведомляет Innospec о неполной или ненадлежащей поставке, повреждении или потере Продукции во время транспортировки, а если он этого не сделает, он считается отказавшимся как от предъявления претензий в связи с неполной или ненадлежащей поставкой Продукции, так и от предъявления претензий в связи с ее потерей или повреждением.
- 7.5 Если в течение шестидесяти дней с момента поставки Покупатель не уведомит Innospec о существенном нарушении гарантии Innospec, предусмотренной в статье 7.1, Покупатель считается отказавшимся от любых претензий в связи с указанным нарушением.
- 7.6 Если после того, как Покупатель направит Innospec уведомление в соответствии с положениями статьи 7.5, Innospec будут представлены достаточно убедительные для нее доказательства того, что поставка Продукции в существенной степени не отвечает гарантии компании Innospec, приведенной в статье 7.1, Innospec предоставляется в обоснованных пределах возможность для устранения указанного нарушения. Innospec, если она не устранил такое нарушение или не сможет его устранить, по своему единоличному усмотрению, либо возвращает денежные средства в сумме цены поставки (а если Продукция использована или переработана, то часть указанной цены в обоснованных пределах) либо в обоснованные сроки и бесплатно осуществляет повторную поставку (если это имеет практический смысл). Заменяющая Продукция поставляется на неизменных условиях. Поставленная Продукция, предположительно не отвечающая Спецификации, по возможности, сохраняется для осмотра компанией Innospec.

8. Ограничение ответственности

- 8.1 Innospec делает все от нее зависящее в обоснованных пределах для поставки Продукции, но не несет перед Покупателем никакой ответственности за неполную поставку или задержку поставки вследствие того, что Продукции не имеется в наличии по той или иной причине (включая бездействие или действия Innospec, ее сотрудников и агентов).
- 8.2 Положения настоящей статьи 8 исчерпывающим образом определяют ответственность Innospec (включая ответственность за действия или бездействие ее должностных лиц, сотрудников, агентов, представителей и/или субподрядчиков) перед Покупателем в случае нарушения настоящего Контракта, заверений, заявлений, неправомерных или других действий или бездействия, включая, помимо прочего, халатность, нарушение предусмотренных законодательством и других обязательств, возникающих согласно настоящему Контракту или в связи с ним.
- 8.3 С учетом статьи 8.5, ответственность Innospec перед Покупателем в любое время ограничивается ценой Продукции, поставленной согласно соответствующему заказу, в отношении которого наступает такая ответственность.
- 8.4 С учетом статьи 8.5, Innospec не несет ответственности перед Покупателем в силу обязательств по договору, деликта, нарушения установленных законом или других обязанностей и ответственности, наступающей по другим основаниям в отношении экономических убытков любого рода (включая, помимо прочего, утрату эксплуатационных качеств, упущенную выгоду, потерю предполагаемой прибыли, бизнеса, возмещение накладных расходов, стоимость станочной обработки, затраты, доходы или предполагаемую экономию), ущерба для репутации или гудвилла Покупателя, отзыва продукции или затрат по приостановке деятельности либо в отношении ущерба, обусловленного особыми обстоятельствами, косвенного или отложенного ущерба или убытков (даже если компания Innospec сообщалась об убытках или ущербе такого рода), возникающих из настоящего Контракта или в связи с ним.

- 8.5 Никакими положениями настоящих условий не ограничивается и не исключается ответственность Innospec, наступающая в случае смерти или причинения вреда здоровью в результате халатности или мошенничества со стороны Innospec.
- 8.6 Покупатель возмещает Innospec убытки и защищает ее от претензий и ответственности в случае смерти, причинения вреда здоровью и убытков, прямо обусловленных поставкой Продукции Покупателем или нарушением им обязательств перед Innospec, а также от любых расходов (включая юридические расходы и расходы на оплату услуг экспертов), понесенных в связи с такой поставкой или нарушением.
- 8.7 Права и средства правовой защиты Покупателя в отношении поставленной Продукции ограничиваются правами и средствами правовой защиты, перечисленными в статье 7.

9. Обстоятельства непреодолимой силы

- 9.1 Innospec не несет ответственности в случае неисполнения ее обязательств перед Покупателем, если их неисполнение вызвано обстоятельствами, на которые она не может влиять, принимая ожидаемые разумные меры, или вызвано ураганом, наводнением, поражением молнией, пожаром, взрывом или утечкой токсичных, или агрессивных веществ.
- 9.2 Innospec вправе без наступления у нее ответственности, если это обосновано в любых обстоятельствах, приостанавливать исполнение или отказываться от исполнения своих обязательств (полностью или частично) перед Покупателем, если Innospec не сможет изготовить, отгрузить или поставлять Продукцию либо закупать сырье для ее производства так, как Innospec обычно это делает, либо если принимаются или ожидаются меры, принимаемые правительством, которые могут воспрепятствовать, затруднить или задержать получение Innospec полной цены за Продукцию либо в результате которых у Innospec могут возникнуть расходы или убытки, которые не возникли бы у Innospec в других обстоятельствах.

10. Расторжение и приостановка действия

- 10.1 Innospec (без ущерба для других средств правовой защиты) вправе отказаться от исполнения или незамедлительно приостановить исполнение всех или каких-либо ее обязательств перед Покупателем:
- 10.1.1 если Покупатель является корпорацией и в отношении него будет назначен конкурсный или внешний управляющий либо будет принято решение или постановление суда о ликвидации либо если Покупатель обратится в суд с ходатайством о вынесении временного постановления в связи с заключением добровольного соглашения с кредиторами, если Покупатель является товариществом и товарищество ликвидируется, либо если Покупатель является физическим лицом и против него вынесено постановление о банкротстве либо, независимо от того, является ли Покупатель корпорацией, товариществом, физическим лицом или другой организацией, если против него совершаются другие процессуальные и прочие действия в юрисдикциях за пределами Англии и Уэльса; или
- 10.1.2 если Покупатель не в состоянии оплачивать свои долги по мере наступления сроков их погашения либо если кредитор или лицо, в пользу которого создано обременение, принимает меры для обращения взыскания на обеспечение, предоставленное Покупателем, либо если Покупатель заключает компромиссное или другое соглашение со своими кредиторами;
- 10.1.3 если Покупатель не примет поставку или не оплатит Продукцию в установленную дату срока платежа либо существенно нарушит какие-либо обязательства, принятые перед Innospec; или
- 10.1.4 если у Innospec имеются достаточные основания для предположения о том, что наступили или могут наступить какие-либо обстоятельства, определенные в статьях 10.1.1-10.1.3.

11. Охрана труда и здоровья

- 11.1 Innospec предоставляет Покупателю информацию по вопросам охраны труда, здоровья и окружающей среды, имеющим отношение к Продукции.
- 11.2 Покупатель обеспечивает, чтобы вся относящаяся к делу информация об охране труда, здоровья и окружающей среды была доведена до сведения его сотрудников, подрядчиков и заказчиков, и чтобы соответствующие положения соблюдались теми сотрудниками, которым она необходима для отгрузки или использования Продукции.

12. Возвратные контейнеры

Возвратные контейнеры принадлежат Innospec и остаются ее собственностью. Покупатель возвращает Возвратные контейнеры Innospec в предельно короткие и возможные сроки за свой счет (в отсутствие договоренности об ином), обеспечивая, чтобы их возврат осуществлялся с соблюдением всех соответствующих норм национального и международного законодательства о маркировке и (в соответствующем случае) перевозке опасных веществ. Покупатель обеспечивает безопасную герметизацию Возвратных контейнеров и их подготовку для безопасной транспортировки в соответствии со всеми указанными нормами, а также их безопасную, надежную и правильную упаковку, отгрузку и доставку компании Innospec. Возвратные контейнеры, которые в обоснованный срок не будут возвращены или будут возвращены в ненадлежащем состоянии, Покупатель оплачивает их по стандартным тарифам Innospec.

13. Экспортный контроль и торговые санкции

- 13.1. Покупатель соглашается полностью соблюдать законодательство об экспортном регулировании и наложении санкций, в частности, включая, помимо прочего, (a) Положение США о регулировании экспорта (ПРЭ), (b) Положение США о международном обороте оружия (ПМОО), (c) применимые санкции и эмбарго США, наложенные Министерством финансов США, (d) закон США о соблюдении антибойкотных норм, (e) все применимые нормы экспортного регулирования,

экономические санкции и прочие ограничительные меры Великобритании и Европейского союза, введенные в действие в Государствах-участниках, и (f) все остальные применимые иностранные законы по экспортному контролю и санкциям и нормативно-правовые акты.

13.2. Нарушение продукцией норм применимого законодательства запрещается. Для осуществления экспорта, реэкспорта или передачи продукции в третьи страны может возникнуть необходимость в получении лицензии, поэтому Покупатель соглашается получить все необходимые лицензии перед такими действиями. Покупатель соглашается не экспортировать, не реэкспортировать, не передавать или иным образом не предоставлять продукцию в следующие юрисдикции без разрешения Министерства торговли США или Казначейства, в зависимости от необходимости: Крым, Куба, Иран, Северная Корея и Сирия. Кроме того, Покупатель соглашается не экспортировать, не реэкспортировать, не передавать и не предоставлять продукцию другим образом: (i) любое физическое или юридическое лицо, указанное в любых применимых санкциях или списке запрещенных сторон, связанных с экспортом, включая, помимо прочего, Список лиц особых категорий и запрещенных лиц Управления по контролю за иностранными активами казначейства США; (ii) любое физическое или юридическое лицо, которое в совокупности владеет 50% или более, прямо или косвенно или иным образом контролируется любым физическим или юридическим лицом или физическими или юридическими лицами, описанными в пункте 13.2 (i) выше; или (iii) любое физическое лицо, которое является гражданином или любым юридическим лицом, зарегистрированным или расположенным в любой из вышеперечисленных юрисдикций.

13.3. Покупатель должен немедленно уведомить Innospec, узнав о подозрении или фактическом нарушении этого пункта 13, или заподозрив такое нарушение. В таком случае, Покупатель соглашается с тем, что Innospec вправе, по своему единоличному усмотрению, отказаться от исполнения всех или отдельных ее обязательств согласно настоящим условиям (независимо от направления Покупателем уведомления, предусмотренного настоящим пунктом 13.3) и что у Innospec не наступает ответственности в результате указанного прекращения исполнения обязательств или в связи с ним.

13.4. Любые обязательства, налагаемые и требуемые в соответствии с настоящим пунктом, понимаются как налагаемые и требуемые в той мере, в какой это юридически допустимо в соответствии с применимым законодательством.

14. Борьба с взяточничеством и коррупцией

14.1. Покупатель должен обеспечить, чтобы вся коммерческая деятельность велась без каких-либо форм коррупции или взяточничества, включая отмывание денег и мошенничество, и должен соблюдать все применимые законы и нормативные акты по борьбе со взяточничеством и коррупцией, включая, помимо всего прочего, Закон США о борьбе с практикой коррупции за рубежом, 1977 г. и Закон Великобритании о противодействии взяточничеству, 2010 г.

14.2. Покупатель должен немедленно уведомить Innospec, когда ему станет известно о подозрении или фактическом нарушении этого пункта 14, или заподозрив такое нарушение. В таком случае Покупатель соглашается с тем, что Innospec может по своему собственному усмотрению прекратить любые и/или все свои обязательства по настоящим условиям (независимо от того, предоставил ли Покупатель уведомление в соответствии с требованиями пункта 14.1), и что Innospec не несет никакой ответственности в результате или в связи с любым таким прекращением.

15. Защита данных

Покупатель должен соблюдать все применимые законы и положения о конфиденциальности данных и их защите.

16. Подтверждения соответствия, заявления и гарантии

Все сертификаты конечного пользователя и другие сертификаты, заверения и гарантии, подписанные Покупателем в отношении поставки продукции в соответствии с настоящими условиями, включены в эти условия и являются их частью.

17. Запрет дистрибуции

Если только у Покупателя нет действительного письменного договора о посредничестве или дистрибьюторского соглашения с Innospec, Покупатель признает и соглашается с тем, что он не является уполномоченным агентом или дистрибьютором компании Innospec и не имеет полномочий и не вправе рекламировать или иным образом продвигать компанию Innospec или товары и услуги Innospec без предварительного письменного согласия компании Innospec.

18. Общие положения

18.1 Настоящие условия вместе с условиями, согласованными в письменной форме между уполномоченными представителями Покупателя и Innospec, заменяют все предыдущие добросовестные заверения или гарантии, и представляет собой исчерпывающую договоренность сторон в связи с Продукцией. Покупатель в безотзывном порядке отказывается от права требовать возмещения ущерба в случае неумышленного введения в заблуждение, нераскрытия информации или нарушения дополнительных обязательств. В отсутствие письменной договоренности с уполномоченным представителем Innospec, которой предусмотрено иное, настоящие условия имеют приоритет по отношению к любым другим условиям, исключаемым в пределах, в которых они могут быть правомерно исключены, включая, помимо прочего, условия, содержащиеся в тех или иных документах, направленных Покупателем.

18.2 Покупатель не осуществляет уступок по контрактам, заключенным между Innospec и Покупателем, заблаговременно не заручившись письменным согласием Innospec.

18.3 Покупатель отвечает за оплату расходов на хранение, внесение платы за простой и оплату других затрат, возникающих из неисполнения Покупателем своих обязательств или отказа принять Продукцию, соответствующую Спецификации.

18.4 Неосуществление Innospec своих прав не означает ее отказа от осуществления таких или любых других прав, а также

не означает, что Innospec делает послабление Покупателю в случае неисполнения им своих обязательств.

18.5 Уведомления составляются в письменной форме и должны быть направлены письмом или по факсимильной связи по адресу, указанному соответствующей стороной. Уведомление, направленное письмом, считается доставленным с момента его доставки в случае отправки обычным почтовым отправлением, с момента вручения, если уведомление доставлялось лично, либо с момента получения в случае его отправки факсимильным сообщением с подтверждением получения и разборчивым текстом.

18.6 В случае признания какого-либо положения Контракта судом или другим органом специальной юрисдикции полностью или частично незаконным, недействительным, ничтожным, оспоримым, неисполнимым или не имеющим под собой достаточных оснований такое положение в той степени, в какой оно является таковым, считается отделенным от остальных положений Контракта, которые продолжают оставаться в полной законной силе и действии.

19. Законодательство и юрисдикция

Любые споры, возникающие между Innospec и Покупателем в связи с поставкой Продукции, регулируются в соответствии с законодательством Англии и Уэльса, и суды Англии и Уэльса обладают исключительной юрисдикцией для их урегулирования.

Вступил в силу для всех заказов, размещенных на и после 1 июня 2020 года.